Lauson

PORTABLE CD/MP3 RADIO PLAYER WITH USB & SD CARD SLOT AND BLUETOOTH

MODEL NO.: ☐ CP439
☐ CP440



MP3 PLAYER

USB UNIVERSAL SERIAL BUS

PORT CARD SD/MMC

USER MANUAL

English

Precaution

Please read the Operation Manual carefully prior to application of the player, and please keep the Operation Manual properly for future reference. The Warning and the Precautions in the Operation Manual, and the following Safety Regulations shall be obeyed strictly.

Application environment

1. **Water vapor and moisture** Please do not use the player in a place near the water, such as close to bathtub, wash tub, kitchen rinse tub, laundry basin, wet land, swimming pool or the similar locations.
2. **High heat** Please do not use the player in a place near the heat source, including heat dissipation tube, heater or other the apparatus generating heat.
3. **Surface to be placed** Put the product on a location with flat surface.
4. **Ventilation** The product should be placed at a location with sufficient ventilation around so that the product has an enough ventilated space. A space of greater than 10cm at the top and the back, and greater than 5cm at both sides should be left for the product.
   - Do not place the product on the surface of the bed, woolen blanket or the similar objects, since these surfaces may impede ventilation.
   - Do not place the product on the surface in the bookcase, the cupboard or the hermetic sealing frame, since these may impede ventilation.
5. Do not let the substance or liquid enter the player from the vent.
6. **Condensation** Under the following circumstances, the water vapor may condense on the laser lens:
   - When the product is moved from a cold place to a warm place.
   - When the heating air system is just turned on.
   - When the product is used in a very damp room.

   When phenomenon of condensation happened inside the player, it can not operate normally. Under such circumstance, stop using temporarily the player for a few hours before the player may operate normally again.

Power supply

1. **Power supply** The product can only use the battery or the AC voltage as stated in the Operation Manual or marked in the housing.
2. **AC power cord**
   - When pull out the AC power cord, it is required to pull with the hand holding the plug section, but not pulling out directly the AC power cord.
   - It is forbidden to touch the AC power supply plug when the hand is wet, since it may cause an electric shock.
   - The power cord should be placed at a fixed status to avoid twist stranding or trample. Do not use AC power socket with too thin and elongated electric wires, since too heavy a load for the socket may cause fire or electric shock accident.
3. When the product is not to be used for a long time, it is required to pull out the AC power supply plug from the power supply socket or take out the battery to avoid the battery liquid leaking out and damaging the components inside the player

LOCATION OF CONTROLS FOR UNIT



1.ANTENNA
2.HANDLE
3.NEXT/FAST FORWARD
4.PREVIOUS/FAST REWIND
5.MODE/PROGRAM
6.CD OPEN/CLOSE POSITON
7.STOP BUTTON
8.DISC/USB/CARD/BT
9.PLAY/PAUSE
10.LCD DISPLY
11.POWER INDICATOR
12.STEREO INDICATOR
13.LEFT SPEAKER
14.RIGHT SPEAKER
15.USB PORT
16.SD/MMC CARD SLOT
17.BAND SWITCH
18.TUNING KNOB
19.FUNCTION SWITCH
20.EXTERNAL DC JACK
21.VOLUME KNOB
22.EARPHONE JACK
23.BATTERY DOOR
24.AC SOCKET
25.LINE IN

Main technique specifications

POWER SUPPLY: DC 9V(UM-2X6)
AC 230V/ 50Hz

OUT PUT: 1W+1W
CD PLAYBACK FREQUENCY:31.5Hz-16kHz±3
RESPONSE
WHOLE BAND FREQUENCY:250Hz-6.3kHz
RESPONSE
CD SIGNAL/NOISE RATIO:≥50dB
CD SAMPLING FREQUENCY:44.1kHz
FREQUENCY: FM:88-108MHz
AM: 530-1600KHz
SPEAKER IMPEDANCE:8Ω+8Ω
DIMENSIONS:242(L)X238(W)X127(H)mm
WEIGHT: About2.33kg(WITHOUT BATTERY)

Power supply

1. Battery application: push the battery door downward according to the direction shown in the battery door of the product body and open the battery doors. Load in 6 pieces (C/LR14 No. 2 size) batteries according to direction shown by the diagram on the battery compartment and cover properly the battery door. Replace the batteries in battery compartment or insert the DC power supply plug of external power adapter to the jack for the external DC power of the player, when all the broadcast sounds change into noise, the sound is diminishing and starting to be with distortion, the magnetic tape is even motionless and the CD is incapable to read a disc.
   Note: Do not mix the batteries of different types, or use the old battery and the new battery together. Never charge the battery or heat the battery or break the battery. When taking out of the battery when it is exhausted, if it is found that the battery is with leakage, the battery should be taken out and the leaked liquid should be thoroughly wiped out.
2. AC power operation
   Insert one end of the AC power cord to the input jack of AC power, another end is plugged into the city mains.
   (You can only use the AC power cord provided together with the player, using other types of power cords may cause fire or electric shock.
   ***After the player is connected to the power, the power supply switch is pushed to "ON" location and the power indicator will be normally lit. When the power supply switch is pushed to "OFF", cutting originally the power supply of the player and the indicator will not be lit at this time.

Aux in

This player can be used as amplifier for your audio device. Plug your audio device output jack into the Aux in jack, then put the function switch to Aux in position then this player will play out your input audio signal.

Operation of each function

Operation of CD/MP3 function

1 Lift the CD door, and insert the CD/MP3 disc to the spindle shaft of CD core mechanism with the printing surface facing upward. Close properly again the CD door. Several seconds later, the LCD display screen will display the total track number.

2. Press CD/MP3 play/pause button to start playback. In this case, the LCD display screen will display the present playback track and as picture ①. ②
3. Adjust the volume knob to an appropriate magnitude to appreciate the CD/MP3 music
4. Press CD/MP3 play/pause button to pause temporarily the playback. Press again the button to resume the playback.
5. If it is required to stop playback at the midway, it is only needed to press the CD/MP3 stop button.
6. During the playback process, press Pre/REW button to play the previous song , press Next/F.F. to play the next song.
7. During the playback process, and when pressing and holding on Pre/REW button , the play spot will rewind quickly, and it will start to play after arriving to the location needed and to release the button. Pressing and holding on Next/F.F. button , the play spot will forward quickly, and it will start to play after arriving to the location needed and to release the button.
8. Press CD/MP3 repeat button under playback status, the player will repeat playback the present track. At the same time, the "REPEAT" indicator in LCD window will flash. Press again the repeat button it will repeat playback all tracks in the disc. At this time, "REPEAT" indicator will stay lit on. Press the repeat button for the third time to cancel the repeat playback function.
9. During the stop status, press Pro. Button to enter program status (track number and Pro. Light flash),then press Pre./REW or Next/F.F. Button to choose the track, then press Pro. Button to store. By this way you can program as many as 20 tracks. After programing, press Play/pause button to play according to the programmed sequence. You may press STOP button to cancel the program status.

Radio operation

1. Place the function selection switch to AM, FM location.
2. Adjust the volume knob to the appropriate location.
3. Rotate the tuning knob to select the program you like. Note that for reception of AM station program, please adjust the direction of the player. For the reception of FM station program, Station program, pull up the rod antenna and adjust the rod antenna location to acquire the best reception effect.
4. For FM, the stereo indicator will be lit when the stereo station program is received.

Bluetooth Operation

This device offers you the possibility to use a bluetooth-enabled device.the functional radius is limitde to approx.10 metres depending on the surroundings and the unit used. Due to the different device manufacturers,models,and software cersions,a full functional-ity cannot be guaranteed.Before you listen to music via the unit,you must pair the devices.

1.Ensure,that the Bluetooth function is catvated in your player(e.g.modile phone).for this,refer to the operation manual of your player.

2.turn the device on by moving the function switch(20)to the BT/SD/USB position press "DISC/USB/CARDBT(8) button,switch to BT mode then the indicator light (12)will start to flash rapidly after a short time.the Device is now set to the pairing mode.

3.chose the bluetooth menu in your player and register the device in your player.for this, refer to the operation manual of your player.the device "Lauson Boombox"will show in your player as a selection.

4.Now enter the password"0000"in your player,depending on the device manufac-turers, mode,and softwareversion.

if the pairing was performed successfully,a beep will be heard from the speaker. the indicator light(7)will bu it.

NOTE:

• Some of the modile phone brands have an energy-saving mode.Deactivate the energy-saving mode as it can otherwise result in problems during the data transfer through bluetooth.

• To be able transfer audio data,bluetooth needs to stay activated in your player. observe the operation manual of your player

• If a mobile phone on whitch you are playing music receives a call,the music will be interrupted.press the ►II / ↰ button(9),to accept the call.the sound is repalyed by the loudspeaker.speak in to the microphone on the deviceOr transfer the conver-sation to your mobile phone,to do this,observe the overlay in the display of the mobile phone. After you have ended the call,the device are connectde to each other again and playback continuse.

• If supported by your player(e.g.mobile phone),the devices will be connected auto-matically.the prerequisite For this is :

1.the devices were alreaby connected with each other.

2.bluetooth is activated in your player.

• If no suitable playback device is recoguized in bluetooth mode within 5 minutes,the device will automatically switch to standby.to use the device again,keep the ►II / ↰ button(8)pressed down.

Maintenance

1. If the player body is very dirty, please immerse the soft cloth into clear water or the soap water and wring it dry, then wipe with it. If you are tying to use chemical cleaning agent, please read the relevant description first. Never use alcohol or banana oil, etc. to clean the housing.
2. After using for a long time, the laser lens of the player may become dirty, causing the sound deadlock while playback. Please use the camera lens brush to wipe slightly the dust, and then blow with the blower. Or use a clean cotton tip rod to dip a little absolute alcohol for wiping the laser lens, and then, wipe the lens with a clean cotton tip rod to dry.
3. When taking the disc by hand, please do not touch the data surface (the silver surface) to prevent sound deadlock during playback.
4. If the disc data surface is very dirty, please use wet soft cloth to wipe it clean, and then wipe it dry. Note: it is required to start cleaning from the center and then outward in linear movement, but do not rotate the disc while wiping.
5. Do not write or stick label on the disc.

OPERATION FOR EXTRA STORAGE DEVIC

1.Insert the USB hard disk or SD/MMC card storage into the USB port or CARD slot, and push the functionswitch to be "DISC/USB/CARD " position, then pressthe DISC/USB/CARD button on main unit to enter intothe playback to the USB or SD/MMC card, and the letter of "USB" or "CARD" will be shown on the LCD display.

2.During the playback to storage device, the function buttons on main unit and remote controller are same as operations to CD/MP3 disc.

3.If you want to stop playback to the storage device, just press the STOP button on main unit or remote controller, you can takeoff the storage device after stopping playback.

P.s.: In power on status, press the function selector button on remote controller, you can make selection among "CD/MP3 DISC PLAYBACK" USB PLAYBACK; SD CARD PLAYBACK.

Guide for simple fault elimination

Symptoms of failure	Possible causes	Remedy
The player does not work.	The power supply plug has not been inserted to the socket properly.	Insert the power supply plug in the socket securely.
	The power switch is not turned on.	Push the power switch to "ON".
Not available to play.	The disc is not placed properly	With the printed surface upward, place the disc properly.
	The disc is not compatible.	Change for other compatible discs.
	CD door not closed.	Close the CD door.
No sound	Operation method is incorrect.	Operate in conformity with the operation instructions.
	The volume is adjusted to the smallest.	Adjust for a greater volume.
The sound stops.	The disc or the laser lens is dirty.	Clean the disc or laser lens.
	The disc is scoring, scuffing or curl	Change for a good disc.

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

THE PRODUCT HEREWITH COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF

EL PRODUCTO MENCIONADO ES CONFORME CON LOS REQUERIMIENTOS DE

2004/108/EC, 2006/95/EC, 1275/2008/EC

Importador
Lauson, S.L.
C/Comte d'Urgell, 143 1º 2ª
08036 Barcelona
España

Declares that the product listed below:
Declara que el producto aquí mencionado

Product Type: **PORTABLE RADIO CD PLAYER**
Clase Producto: *Radio portátil y reproductor de CD*

Product Name *(marca)*: **LAUSON**
Model Number *(modelo)*: **CP429-CP430-CP433-CP35-CP436**
System composed by *(sistema compuesto por)*: N/A

Conforms to the following product specifications *(es conforme con las siguientes normas)*

EMC *(Compatibilidad)*:	EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
	EN 61000-3-2:2006
	EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
	EN 55020:2007
Safety *(Seguridad)*:	EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008
ErP	Rec 1275/2008

I, the undersigned, under our responsibility, declare that the equipment specified above conforms to the Directive 2004/108/CE, 2006/95/EC & 1275/2008/EC
Yo, el abajo firmante, declaro bajo nuestra responsabilidad, que el equipo arriba especificado es conforme con la directiva 2004/108/CE, 2006/95/CE y 1275/2008/EC

Company Representant: Marc Solanas Albesa **Position:** General Manager
Representante: *Cargo:*

LAUSON, S. L.
P. P.

Signature:
Firma

Date: Nov 2013
Fecha

Lauson

REPRODUCTOR PORTÁTIL CON RADIO, CD/MP3, PUERTO USB Y RANURA PARA TARJETAS SD/MMC

Modelo nº: ☐ CP439
☐ CP440



MP3 PLAYER

USB UNIVERSAL SERIAL BUS

PORT CARD SD/MMC

USER MANUAL

Precauciones

Por favor, lea con atención este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el reproductor, y guárdelo para futuras consultas. Debe cumplir estrictamente con todas las advertencias y precauciones que aparecen en este manual de instrucciones, así como las siguientes regulaciones sobre seguridad.

Entorno de uso

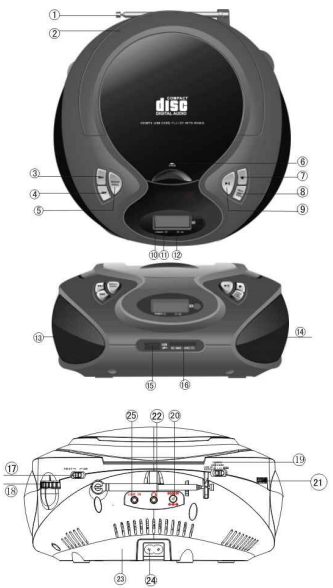
1. **Vapor de agua y humedad**. Por favor, no use este reproductor cerca de lugares con agua, como una bañera, fregadero, lavabo, suelo mojado, una piscina o lugares similares.
2. **Exceso de calor**. Por favor, no use el reproductor en lugares cercanos a fuentes de excesivo calor, incluidos tubos de calefacción o cualquier aparato que desprenda calor.
3. **Superficie sobre la que colocarlo**. Coloque este producto en una superficie plana.
4. **Ventilación**. El producto debe colocarse en un lugar con suficiente ventilación alrededor, de manera que el producto tenga suficiente espacio para ventilarse. Es necesario dejar un espacio superior a 10 cm. en la parte superior y trasera, y superior a 5 cm. a ambos lados del producto.
   - No coloque el producto sobre superficies blandas como una cama, una manta de lana o superficies similares, ya que estas superficies pueden impedir una correcta ventilación.
   - No coloque el producto en lugares como una librería, armario o lugares con cierre hermético, ya que estas superficies pueden impedir una correcta ventilación.
5. No deje que entren sustancias o líquidos en el reproductor a través del reproductor.
6. **Condensación**. El vapor de agua puede condensarse en la lente láser en las siguientes circunstancias:
   - Cuando se mueve el producto desde un lugar frío a uno cálido.
   - Cuando se acaba de encender el sistema de calefacción.
   - Cuando el producto se usa en una habitación muy húmeda.

   Cuando aparece la condensación dentro del reproductor, éste no puede funcionar de forma normal. En esta circunstancia, detenga temporalmente el reproductor durante unas horas antes de volverlo a usar de forma normal.

Alimentación

1. **Alimentación**. Este producto puede usarse con pilas o con corriente AC, tal y como se especifica en el manual de instrucciones o como se marca en la carcasa.
2. **Cable de corriente AC**
   - Cuando desenchufe el cable de corriente, es necesario que tire de la toma y no directamente del cable en sí.
   - No toque la toma de corriente eléctrica con las manos mojadas ya que puede sufrir una descarga eléctrica.
   - El cable de corriente debe colocarse en un lugar fijo donde no se doble ni pille. No use un enchufe de corriente distinto a la toma, puede causar un accidente.
3. Cuando no vaya a usar el producto durante un tiempo, desenchufe el producto o saque las pilas para evitar que estas se sulfaten y dañen los componentes internos del reproductor.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES DE LA UNIDAD



1. ANTENA
2. ASA
3. SIGUIENTE / AVANCE RÁPIDO
4. ANTERIOR / RETROCESO RÁPIDO
5. REPETIR / PROGRAMA
6. BOTÓN ABRIR / CERRAR CD
7. BOTÓN STOP
8. BOTÓN TRANSFORMAR DISC / USB / CARD / BT
9. PLAY/PAUSA
10. PANTALLA LCD
11. INDICADOR DE ENCENDIDO
12. INDICADOR ESTÉREO
13. ALTAVOZ IZQUIERDO
14. ALTAVOZ DERECHO
15. PUERTO USB
16. RANURA PARA TARJETAS SD/MMC
17. SELECTOR DE BANDA
18. SINTONIZADOR
19. INTERRUPTOR DE FUNCIÓN
20. CONECTOR DC EXTERNO
21. REGULADOR DE VOLUMEN
22. CONECTOR DE AURICULARES
23. TAPA DE LAS PILAS
24. CONECTOR DE CORRIENTE AC
25. TOMA DE ENTRADA DE LÍNEA (LINE IN)

Principales especificaciones técnicas

SUMINISTRO ELÉCTRICO: DC 9V (UM-2X6)
AC 230V / 50Hz
SALIDA: 1W＋1W
FRECUENCIA REPRODUCTOR CD: 31.5Hz-16kHz±3
RESPUESTA
FRECUENCIA BANDA TOTAL: 259Kh-6.3kHz
RESPUESTA
SEÑAL CD / RATIO RUIDO: ≥50dB
FRECUENCIA MUESTREO CD: 44.1kHz
FRECUENCIA: FM: 88-108MHz
AM: 530-1600KHz;
IMPEDANCIA ALTAVOZ: 8 Ω + 8 Ω
DIMENSIONES: 242 (L) X 238 (An) X 127 (Al) mm.
PESO: Sobre 2,33 kg. (SIN PILAS)

Alimentación

1. Uso con pilas: presione hacia abajo la puerta de las pilas según la dirección de la flecha que aparece grabada en la puerta del cuerpo del producto y ábrala. Coloque 6 pilas (tipo 2 C/LR14) atendiendo al diagrama que aparece en el compartimento y cierre correctamente la puerta. Cambie las pilas del compartimento o enchufe la toma de corriente del adaptador externo a la toma de corriente externa del reproductor cuando el sonido empiece a tener ruido, cuando el sonido disminuya, cuando la cinta magnética casi no se mueva y cuando el reproductor de CD no pueda leer discos.
   Nota: No mezcle distintos tipos de pilas ni use a la vez pilas nuevas y pilas usadas. Nunca cargue las pilas, las caliente ni las rompa. Cuando saque las pilas porque estén gastadas, si nota que han perdido líquido, sáquelas y limpie a conciencia el líquido corrosivo.
2. Funcionamiento con corriente AC
   Enchufe un extremo del cable de corriente a la entrada de corriente del aparato, y el otro extremo a una toma de red.
   (Sólo puede usar el cable de corriente AC que se suministra junto con el reproductor, si usa otros tipos de cable puede causar incendios o descargas eléctricas).
   ***Después de conectar el reproductor a la corriente, presione el interruptor de encendido hasta "ON" y el indicador de encendido se iluminará. Cuando presione el interruptor de encendido hasta "OFF", se cortará la corriente del reproductor y el indicador estará apagado.

Entrada auxiliar

Este reproductor puede usarse como amplificador de sus dispositivos de audio. Conecte la toma de salida de su dispositivo de audio en el conector Line in, después coloque el interruptor de función "Line in", a continuación el reproductor emitirá la señal de audio conectada.

Manejo de las funciones

Funcionamiento del CD

1. Abra la puerta del CD e introduzca un disco en el eje del mecanismo del CD con la superficie impresa hacia arriba. Cierre de nuevo el compartimento del CD. Unos segundos después, en la pantalla LCD aparecerá el número total de pistas.
2. Pulse el botón play /pausa para comenzar la reproducción. En este caso, en la pantalla LCD aparecerá la pista actualmente en reproducción y la imagen ①, ②
3. Ajuste el volumen a su gusto para apreciar la música del CD.
4. Pulse el botón play /pausa para pausar temporalmente la reproducción. Pulse de nuevo este botón para reanudar la reproducción.
5. Si quiere detener la reproducción a mitad de una pista, simplemente pulse el botón stop.
6. Durante la reproducción, pulse el botón Ant. / REW para reproducir la canción anterior, pulse Sig. / F.F. para reproducir la siguiente canción.
7. Durante la reproducción, y cuando mantenga pulsado el botón Ant. / REW, la reproducción retrocederá rápidamente y se iniciará después de llegar al punto escogido. En ese momento suelte el botón. Si mantiene pulsado el botón Sig. / F.F. la reproducción avanzará rápidamente, y volverá a la reproducción normal cuando localice el punto escogido y suelte el botón.
8. Pulse el botón repetir CD durante la reproducción, el reproductor repetirá la pista actual. Al mismo tiempo, el indicador "REPEAT" parpadeará en la pantalla LCD. Pulse de nuevo el botón repetir y se repetirán todas las pistas del disco. En este momento el indicador "REPEAT" se encenderá fijo. Pulse el botón repetir una tercera vez para cancelar la función de repetición.
9. En modo stop, pulsa el botón Pro. para entrar en el estado programar (parpadea el número de pista y la luz de Pro.), después pulse Ant. / REW o Sig. / F. F para escoger la pista. A continuación, pulse el botón Pro. para almacenarla. De esta manera puede programar hasta 20 pistas. Cuando acabe, pulse Play / pausa para reproducir el programa en la secuencia establecida. Puede pulsar el botón STOP para cancelar el estado programar.

Funcionamiento de la radio

1. Coloque el interruptor de selección de función en AM, FM.
2. Ajuste el volumen a su gusto.
3. Gire el sintonizador para seleccionar el programa que desee. Para una buena recepción de emisoras AM, ajuste por favor la dirección del reproductor. Para una buena recepción de emisoras FM, despliegue la antena y ajuste su longitud para conseguir la mejor recepción posible.
4. Para FM, el indicador estéreo se encenderá cuando se reciba una emisora FM estéreo.

Funcionamiento del Bluetooth

Este dispositivo le ofrece la oportunidad de usar un aparato que cuente con bluetooth. El alcance del funcionamiento está limitado a 10 metros aproximadamente, dependiendo del entorno y del uso de la unidad. Debido a los diferentes fabricantes de dispositivos, modelos y versiones de software, no podemos garantizar una completa funcionalidad. Antes de escuchar música a través de la unidad, debe emparejar los dispositivos.

1. Asegúrese de tener la función Bluetooth activada en su reproductor (por ej., en su móvil). Para hacerlo, consulte el manual de instrucciones de su reproductor.
2. Encienda el dispositivo colocando el interruptor de funciones (20) en la posición BT/SD/USB, pulse el botón "DISC/USB/CARD BT (8), cambie al modo BT y el indicador luminoso (12) comenzará a parpadear rápidamente en un momento. El dispositivo estará ajustado ahora en modo emparejamiento.
3. Seleccione el menú Bluetooth en su reproductor y localice el dispositivo en su reproductor. Para ello, consulte el manual de instrucciones de su reproductor. El dispositivo "Lauson Boombox" aparecerá como opción en su reproductor.
4. A continuación, introduzca la contraseña "0000" en su reproductor, dependiendo del fabricante del dispositivo, del modo y de la versión de software. Si el emparejamiento se realiza con éxito, oirá un pitido a través del altavoz. El indicador luminoso (7) se encenderá.

NOTA:

·Algunas de las marcas de teléfonos móviles tienen modo de ahorro de energía. Desactive este modo ya que se pueden productor problemas durante la transferencia de datos por bluetooth.

·Para habilitar la transferencia de datos, debe tener el bluetooth activado en su reproductor. Consulte el manual de instrucciones de dicho reproductor

Si recibe una llamada en el teléfono móvil en el que está reproduciendo música, ésta se interrumpirá. Pulse el botón ►II/ ↘ (9) para aceptar la llamada. El sonido se reproducirá por el altavoz. Hable por el micrófono del dispositivo o transfiera la conversación a su teléfono móvil. Para hacerlo, tenga en cuenta la pantalla del teléfono móvil. Cuando la llamada finalice, los dispositivos volverán a estar conectados y la reproducción se reanudará.

·Si su reproductor lo admite (por ej., su teléfono móvil), los dispositivos se conectarán automáticamente. Los requisitos previos para ello son:

1. los dispositivos ya estaban conectados con anterioridad.
2. el bluetooth está activado en su reproductor.

·Si no se reconoce un dispositivo de reproducción adecuado en modo bluetooth en 5 minutos, el dispositivo pasará automáticamente a modo Standby. Para usar de nuevo el dispositivo, mantenga pulsado el botón►II / ↘ (8).

Mantenimiento

1. Si el cuerpo del reproductor está muy sucio, por favor use un paño suave humedecido en agua limpia o agua enjabonada, y después séquelo. Antes de usar productos químicos, por favor lea toda la información relevante.
2. Después de usarlo durante un largo periodo de tiempo, la lente láser del reproductor puede ensuciarse y hacer que la reproducción se entrecorte. Por favor, use un paño para limpiar lentes y quite con suavidad el polvo. También puede utilizar un bastoncito de algodón con un poco de alcohol para limpiar la lente láser y después usar otro bastoncillo para secarla
3. Cuando saque un disco con la mano, por favor no toque la superficie de datos (superficie plateada) para evitar así que el sonido se entrecorte durante la reproducción.
4. Si la superficie de datos del disco está muy sucia, por favor use un paño húmedo y suave para limpiarlo y otro para secarlo. Nota: es preciso iniciar la limpieza del centro hacia fuera, con un movimiento lineal, no gire el disco mientras lo limpia.
5. No escriba sobre el disco ni pegue ningún adhesivo sobre él.

FUNCIONAMIENTO CON DISPOSITIVOS DE ALMACENAMIENTO MASIVO

1. Conecte un disco duro USB o una tarjeta de almacenamiento SD / MMC en el puerto USB o en la ranura para tarjetas y coloque el interruptor de función en la posición "DISC / USB / CARD", a continuación pulse el botón DISC / USB / CARD en la unidad principal para entrar en la reproducción de la memoria USB o la tarjeta SD / MMC. En la pantalla LCD aparecerá "USB" o "CARD".
2. Durante la reproducción del dispositivo de almacenamiento masivo, los botones de funcionamiento de la unidad principal y del mando a distancia tienen las mismas funciones que con un disco CD.
3. Si desea detener la reproducción, simplemente pulse STOP en la unidad principal o en el mando a distancia, y podrá extraer el dispositivo de almacenamiento masivo tras detener la reproducción.

Nota: Cuando esté encendido, pulse el botón de selector de función en el mando a distancia, podrá elegir entre "CD DISC PLAYBACK", "USB PLAYBACK", "SD CARD PLAYBACK".

Guía de resolución de fallos

Síntomas del fallo	Posible causa	Solución
El reproductor no funciona.	La toma de la corriente no está enchufada correctamente.	Enchufe correctamente la toma a la corriente.
	El interruptor de encendido no está activado.	Coloque el interruptor de encendido en "ON".
No se puede reproducir.	El disco no está bien colocado.	Coloque el disco correctamente, con la superficie impresa hacia arriba.
	El disco no es compatible.	Cambie el disco por otro compatible.
	La puerta del CD no está cerrada.	Cierre el compartimento del CD.
No hay sonido.	Modo de funcionamiento incorrecto.	Use el aparato según las instrucciones de funcionamiento.
	El volumen está al mínimo.	Suba el volumen.
El sonido se corta.	El disco o la lente láser están sucios.	Limpie el disco o la lente láser.
	El disco está rayado o doblado.	Cambie el disco por uno en perfecto estado.

Lauson

LEITOR CD/MP3 RÁDIO PORTÁTIL COM PORTA USB E RANHURA CARTÕES SD/MMC

Modelo nº: ☐ CP439
☐ CP440



MP3 PLAYER

USB UNIVERSAL SERIAL BUS

PORT CARD SD/MMC

USER MANUAL

Precauções

Antes de utilizar o aparelho, deverá ler atentamente o Manual de Instruções e guardá-lo para consulta futura. Os Avisos e Precauções mencionados no Manual de Instruções, bem como as Regras de Segurança abaixo, deverão ser escrupulosamente respeitados.

Ambiente ao redor do aparelho

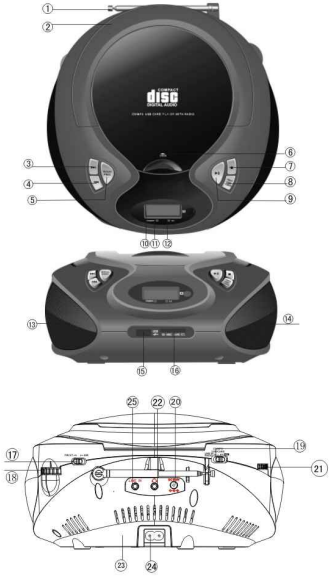
1. **Vapor de água e humidade**. Não deverá usar o aparelho num local onde exista água por perto, como banheiras, lava-louças, bacias, terrenos húmidos, piscinas ou outros locais idênticos.
2. **Temperaturas elevadas**. Não deverá usar o aparelho junto a fontes de calor, incluindo irradiadores para dissipação de calor ou outro tipo de aparelhos que produzam calor.
3. **Superfície de suporte**. Coloque o aparelho num local com uma superfície plana.
4. **Ventilação**. O aparelho deverá ser colocado num local com ventilação suficiente à sua volta, onde o aparelho possua um espaço bem ventilado. Deverá deixar uma distância com mais de 10 cm por cima e atrás, e superior a 5 cm de ambos os lados.
   - Não coloque o aparelho sobre uma cama, um cobertor de lã ou outro objecto semelhante, uma vez que este tipo de superfícies pode impedir uma ventilação correcta.
   - Não coloque o aparelho dentro de uma estante, de um armário ou de uma estrutura com fecho hermético, uma vez que este tipo de locais poderá impedir uma correcta ventilação.
5. Não deixe entrar nenhuma substância ou líquido através das aberturas de passagem de ar.
6. **Condensação**. Caso se verifiquem as condições abaixo, o vapor de água poderá condensar a lente laser:
   - Ao transportar o aparelho de um local frio para um local quente.
   - Quando se liga o sistema de aquecimento.
   - Quando se utiliza o aparelho num local bastante húmido.

   Caso ocorra um fenómeno de condensação no interior do aparelho, ele não funcionará correctamente. Nesses casos, não utilize o aparelho durante umas horas, até ele voltar a funcionar normalmente.

Alimentação

1. **Alimentação**. O aparelho apenas poderá usar pilhas ou voltagem AC conforme indicado no Manual de Instruções ou assinalado na estrutura do aparelho.
2. **Cabo de Alimentação AC**
   - Ao puxar o cabo de alimentação AC, deverá puxar com a mão a segurar na zona da ficha e não puxar directamente pelo cabo.
   - Não deverá tocar na fonte de alimentação AC com as mãos molhadas, uma vez que poderá provocar choque eléctrico.
   - O cabo de alimentação deverá ser colocado numa posição fixa, de modo a evitar que seja torcido, quebrado ou pisado. Não use a tomada de alimentação AC com cabos eléctricos demasiados finos ou esticados, uma vez que uma carga demasiado pesada poderá provocar um incêndio ou choques eléctricos.
3. Sempre que não utilize o aparelho por um longo período de tempo, deverá desligar a fonte de alimentação AC da tomada eléctrica, ou tirar as pilhas, de modo a evitar que o líquido das pilhas derrame e danifique os componentes no interior do leitor.

Localização dos comandos do aparelho



1. ANTENA
2. PEGA
3. PRÓXIMO / AVANÇAR
4. ANTERIOR / RETROCEDER
5. REPETIR / PROGRAMAR
6. ABRIR / FECHAR CD
7. BOTÃO PARAR
8. BOTÃO DISCO/ USB / CARTÃO / TRANSFORMAR / BT
9. REPRODUZIR / PAUSA
10. ECRÃ LCD
11. SINAL DE LIGADO
12. SINAL DE ESTÉREO
13. COLUNA ESQUERDA
14. COLUNA DIREITA
15. PORTA USB
16. RANHURA CARTÕES SD / MMC
17. COMUTADOR DE BANDA
18. BOTÃO DE SINTONIZAÇÃO
19. BOTÃO DE FUNÇÃO
20. TOMADA DC EXTERNA
21. BOTÃO DE VOLUME
22. TOMADA DE AUSCULTADORES
23. COMPARTIMENTO DE PILHAS
24. TOMADA AC
25. TOMADA LINE IN

Principais especificações técnicas

FONTE DE ALIMENTAÇÃO: DC 9V (UM-2X6)
AC 230V / 50Hz
SAÍDA:1W + 1W
FREQUÊNCIA DO LEITOR DE CD: 31.5Hz-16kHz±3
RESPOSTA
DA FREQUÊNCIA DE TODAS AS BANDAS: 259Kh-6.3kHz
RESPOSTA
DO SINAL DE CD / RÁCIO RUÍDO: ≥50dB
FREQUÊNCIA AMOSTRAGEM CD: 44.1kHz
FREQUÊNCIA: FM: 88-108MHz
AM: 530-1600KHz
IMPEDÂNCIA DAS COLUNAS: 8 Ω + 8 Ω
DIMENSÕES: 242 (C) X 238 (L) X 127 (A) mm
PESO: cerca de 2,3 kg (SEM PILHAS)

Alimentação

1. Colocar pilhas: para abrir o compartimento das pilhas, pressione a porta, conforme indicado na estrutura do aparelho. Coloque 6 pilhas (C/LR14, tipo nº 2), conforme indicado no esquema que se encontra no interior do compartimento de pilhas e coloque a porta de novo. Deverá substituir as pilhas no respectivo compartimento ou ligar a ficha de alimentação DC do adaptador externo à tomada para alimentação externa do leitor, quando todos os sons transmitidos começarem a apresentar sinal de ruído ou de distorção; o som começar a diminuir; a fita magnética ficar imóvel, ou o leitor de CD não conseguir ler um disco.
   Nota: Não misture pilhas de diferentes tipos, nem use pilhas velhas com pilhas novas. Não carregue as pilhas, nem aqueça ou parta as pilhas. Ao substituir as pilhas gastas, se verificar que estão a derramar, deverá retirá-las e limpar bem o líquido derramado.
2. Usar a fonte de alimentação AC
   Insira uma extremidade da fonte de alimentação AC na tomada de entrada da fonte de alimentação AC, a outra extremidade deverá ser ligada à corrente eléctrica.
   (Apenas deverá usar o cabo de alimentação AC fornecido com o leitor. Caso utilize outro tipo de cabos de alimentação poderá provocar incêndio ou choque eléctrico).
   *** Depois de ligar o leitor à corrente, coloque o botão de alimentação na posição "ON" e o sinal de ligado acender-se-á. Se o botão de alimentação estiver na posição "OFF", a corrente eléctrica do leitor é cortada e o sinal de ligado ficará apagado.

Aux in

Este leitor pode ser usado como amplificador para o seu sistema de som. Ligue a tomada de saída do seu sistema de som à tomada "Line in". De seguida, coloque o botão de Função na posição "Line in", o leitor passará a reproduzir o sinal de áudio de entrada.

Descrição de cada função

Descrição da função CD/MP3

1. Levante a porta do CD e coloque o disco CD no eixo central do compartimento de CDs, com a superfície impressa virada para cima. Volte a fechar bem a porta do compartimento de CDs. Alguns segundos mais tarde, no ecrã LCD poderá visualizar o número total de faixas.
2. Prima o botão Reproduzir / Pausa do leitor de CD para iniciar a reprodução. Neste caso, o ecrã LCD passará a indicar a faixa que se encontra em reprodução, conforme a imagem ① ②
3. Regule o botão de Volume para um nível adequado à audição da música do CD.
4. Prima o botão Reproduzir /Pausa CD para parar, temporariamente, a reprodução. Volte a premir este botão para retomar a reprodução.
5. Caso seja necessário parar a reprodução a meio, apenas será necessário premir o botão Parar do CD.
6. Durante o processo de reprodução, prima o botão "Pre / REW" (Anterior / Retroceder) para reproduzir a música anterior; prima o botão "Next / F.F." (Próxima / Avançar) para reproduzir a música seguinte.
7. Durante o processo de reprodução, ao manter premido o botão Anterior / Retroceder, a reprodução irá retroceder rapidamente e voltará a iniciar quando chegar à localização pretendida e se soltar o botão. Ao manter premido o botão Próximo / Avançar, a reprodução avançará rapidamente e voltará a iniciar quando chegar à localização pretendida e se soltar o botão.
8. Prima o botão Repetir do leitor de CDs durante a reprodução e o leitor repetirá a reprodução da faixa seleccionada. Em simultâneo, no ecrã LCD, a indicação "REPETIR" ficará intermitente. Se voltar a premir o botão Repetir, o sistema repetirá todas as faixas do disco. Nesta opção, a indicação "REPETIR" ficará acesa. Ao premir o botão Repetir uma terceira vez, cancela a função de repetir a reprodução.
9. Com a reprodução parada, prima o botão Programar para entrar na função de programação (número de faixa, o sinal de programa ficará intermitente), de seguida, prima os botões Anterior / Retroceder ou Próximo / Avançar para seleccionar uma faixa e, depois, prima o botão Programar para guardar. Repetindo este procedimento, poderá programar até 20 faixas. Quando terminar o processo de programação, prima o botão Reproduzir / Parar para iniciar a reprodução da sequência programada. Pode premir o botão Parar para cancelar a função de programação.

Função rádio

1. Coloque o botão de Função na posição AM, FM.
2. Regule o botão de Volume para o nível pretendido.
3. Rode o botão de Sintonização para seleccionar o programa pretendido. Tenha em atenção que, para receber o sinal de uma estação AM, deverá ajustar a posição do leitor; para receber o sinal de uma estação FM, puxe a antena e regule a sua posição para obter uma melhor recepção.
4. Na opção FM, ao receber o sinal de uma estação estéreo, o sinal de estéreo ficará aceso.

Colocar Bluetooth em funcionamento

Este dispositivo permite-lhe utilizar um dispositivo que suporta Bluetooth. O alcance funcional é limitado a, aproximadamente, 10 metros, dependendo do espaço e do aparelho usado. Como existem diferentes fabricantes de dispositivos, modelos e versões de software, não é possível assegurar uma funcionalidade completa. Antes de ouvir música através do aparelho, deverá emparelhar os dispositivos.

1. Certifique-se de que a função Bluetooth está ativada no aparelho (por exemplo, telemóvel). Para efetuar esta operação, consulte o manual de instruções do aparelho.
2. Ligue o dispositivo colocando o interruptor de função (20) na posição BT/SD/USB e prima o botão "DISC/USB/CARD BT" (8). Selecione o modo BT. Passados alguns segundos, a luz piloto (12) começará a piscar rapidamente. O dispositivo encontra-se emparelhado.
3. Selecione o menu Bluetooth no seu aparelho e registe o dispositivo nesse aparelho. Para efetuar esta operação, consulte o manual de instruções do aparelho. A identificação do dispositivo, "BT-9236MUC", irá surgir no seu aparelho para ser ativado.
4. Insira a palavra-passe "0000" no seu aparelho, dependendo dos fabricantes de dispositivos, do modo e da versão do software. Se o emparelhamento for bem-sucedido, a coluna de som emitirá um sinal sonoro. A luz piloto (7) indicá-lo-á.

NOTAS:

- Algumas marcas de telemóveis possuem um modo de poupança de energia. Deverá desativar o modo de poupança de energia, caso contrário, poderão ocorrer problemas durante a transferência de dados através do Bluetooth.
- Para conseguir transferir ficheiros áudio, o Bluetooth tem de permanecer ativado no seu aparelho. Consulte o manual de instruções do aparelho.
- Se o telemóvel que estiver a reproduzir a música receber uma chamada, a música será interrompida. Prima o botão ►II / ↘(9), para atender a chamada. O som será reproduzido pelo altifalante. Fale para o microfone no dispositivo ou transfira a conversa para o telemóvel. Para efetuar essa operação, utilize o ícone de sobreposição no ecrã do telemóvel. Quando terminar a chamada, o dispositivo volta a ficar ativo no aparelho, retomando a reprodução.
- Se o aparelho (por exemplo, telemóvel) suportar, o dispositivo ligar-se-á automaticamente. Os pré-requisitos para que isso aconteça são:

1. O dispositivo e o aparelho já terem estado ligados um ao outro.
2. O Bluetooth estar ativado no seu aparelho.

- Se não for detetado nenhum aparelho de reprodução compatível com o modo Bluetooth ativado no espaço de 5 minutos, o dispositivo entra automaticamente no modo de pausa (standby). Para voltar a usar o dispositivo, mantenha o botão ►II / ↘ (8)premido.

Manutenção

1. Se a estrutura do aparelho estiver muito suja, deverá passar um pano macio por água límpida ou ensaboada e torcer até ficar seco. Depois, limpe o aparelho com ele. Se estiver a tentar usar um agente de limpeza químico, primeiro, deverá ler a descrição relevante.
2. Depois de usar o aparelho por um longo período de tempo, a lente laser do leitor pode ficar suja, provocando um bloqueio no som durante a reprodução. Deverá usar a escova da lente da câmara para limpar, levemente, o pó e, depois, usar o soprador. Poderá também usar um cotonete limpo, molhado num pouco de álcool absoluto, para limpar a lente laser, depois, passe uma ponta de cotonete limpa na lente para a secar.
3. Ao manusear o disco com as mãos, não toque na superfície com dados (a superfície prateada) para evitar que o som bloqueie durante a reprodução.
4. Se a superfície com dados do disco estiver muito suja, deverá usar um pano húmido e macio para a limpar e secar. Nota: deverá começar a limpar a partir do interior para o exterior, num movimento linear, sem rodar o disco enquanto estiver a limpar.
5. Não escreva, nem cole nenhuma etiqueta no disco.

FUNÇÃO DA UNIDADE DE ARMAZENAGEM EXTRA

1. Coloque o disco rígido USB ou o cartão de armazenamento SD / MMC na porta USB ou na ranhura do CARTÃO e coloque o botão de função na posição "DISCO / USB / CARTÃO". De seguida, prima o botão DISCO / USB / CARTÃO no aparelho principal para passar à reprodução do USB ou do cartão SD / MMC. No ecrã LCD, aparecerá a indicação "USB" ou "CARD" (CARTÃO).
2. Durante a reprodução da unidade de armazenagem, as funções dos botões no aparelho principal e no comando remoto são iguais às da reprodução de um disco CD.
3. Se pretender parar a reprodução da unidade de armazenagem, prima o botão Parar no aparelho principal ou no comando remoto. Depois de parar a reprodução pode tirar a unidade de armazenagem.

P.S. Com o aparelho ligado, prima o botão de função no comando remoto. Poderá seleccionar entre: "REPRODUZIR DISCO CD", REPRODUZIR USB; REPRODUZIR CARTÃO SD.

Guia rápido para resolução de problemas

Sintomas dos erros	Causas prováveis	Solução
O leitor não funciona.	A ficha da fonte de alimentação não foi correctamente inserida na tomada.	Coloque a ficha da fonte de alimentação na tomada, de forma segura.
	Não ligou o botão para ligar o aparelho.	Coloque o botão para ligar o aparelho na posição "ON".
Reprodução não disponível.	O disco não foi inserido correctamente.	Com a superfície impressa virada para cima, coloque o disco correctamente.
	O disco não é compatível.	Troque por outros discos compatíveis.
	A porta do CD não está fechada.	Feche a porta do compartimento de CD.
Não tem som.	O método de funcionamento não é o correcto.	Utilize em conformidade com as instruções de funcionamento.
	O volume está regulado para o mínimo.	Aumente o volume.
O som parou.	O disco ou a lente laser está suja.	Limpe o disco ou a lente laser.
	O disco está cortado, arranhado ou ondulado.	Troque por um disco bom.

Lauson

PRZENOŚNY RADIOODTWARZACZ CD/MP3
Z PORTEM USB I SLOTEM KART SD/MMC

Modelo nº: ☐ CP439
☐ CP440



MP3 PLAYER

USB UNIVERSAL SERIAL BUS

PORT CARD SD/MMC

USER MANUAL

Środki ostrożności

Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi odtwarzacza i zachować ją na przyszłość. Wszelkie ostrzeżenia i środki ostrożności powinny zostać zachowane i przestrzegane.

Środowisko dla urządzenia

1. Para wodna i wilgoć. Prosimy nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody, w miejscach takich jak wanna, zlew, umywalka, basen, mokra podłoga i innych podobnych.
2. *Wysoka temperatura.* Prosimy nie korzystać z urządzenia w pobliżu gorących powierzchni lub innych źródeł ciepła.
3. *Umiejscowienie.* Urządzenie powinno być umieszczane na płaskiej twardej powierzchni.
4. *Wentylacja.* Produkt powinien zostać umieszczony w miejscu zapewniającym mu poprawną wentylację. Odległość za i nad urządzeniem powinna wynosić więcej niż 10cm i więcej niż 5cm po bokach.
- nie umieszczaj urządzenia na łóżku, wełnianym kocu lub innych podobnych obiektach, gdyż mogą one ograniczyć wskazaną dla urządzenia wentylację.
- nie umieszczaj urządzenia w domowej biblioteczce, półce lub innej hermetycznej wnęce.

5. Nie pozwól, by woda lub inne ciekłe substancje dostały się do urządzenia przez otwory wentylacyjne.
6. *Skraplanie.* W podanych poniżej okolicznościach, woda może dostać się do urządzenia:
- gdy produkt zostanie przeniesiony z zimnego, do ciepłego pomieszczenia.
- kiedy włączony jest system ogrzewania powietrza
- gdy urządzenie jest używane w niezwykle wilgotnym pomieszczeniu.

Gdy wilgoć dostanie się do urządzenia, nie będzie ono działać poprawnie. W takich okolicznościach przerwij korzystanie z urządzenia na kilka godzin, by mogło ono po tym czasie pracować normalnie.

Zasilanie

1. Zasilanie. Produkt może korzystać tylko z baterii lub domowego zasilania AC, o którym mowa w instrukcji.
2. Przewód zasilania AC.
- podczas wyciągania z gniazdka wtyczki, wskazane jest, aby trzymać ją za uchwyt, nie wyciągaj wtyczki trzymając za przewód
- zabronionym jest chwytać za przewód mokrymi rękoma, gdyż może to grozić porażeniem
- przewód powinien być umieszczony w stanie ustalonym, aby uniknąć zwijania oraz podeptania. Nie korzystaj z dwóch przewodów w jednym gniazdku, gdyż przeciążenie może spowodować pożar.

3. Gdy produkt nie będzie używany dłuższy czas, zalecane jest wyciągnięcie kabla zasilającego z gniazda lub też wyciągnięcie baterii, by zapobiec ich wylaniu się i zniszczeniu poszczególnych elementów urządzenia.

Przyciski



1. ANTENA
2. UCHWYT
3. PRZEWIJANIE: NASTĘPNY/ PRZEWIŃ UTWÓR
4. COFANIE: POPRZEDNIJ/COFNIJ UTWÓR
5. POWTÓRZ/PROGRAM
6. OTWÓRZ/ZAMKNIJ CD
7. PRZYCISK STOP
8. PRZYCISK: DYSK/USB/KARTA / BT
9. PLAY/PAUZA
10. WYSWIETLACZ LCD
11. WSKAŹNIK ZASILANIA
12. WSKAŹNIK STEREO
13. LEWY GŁOŚNIK
14. PRAWY GŁOŚNIK
15. PORT USB
16. SLOT KART SD/MMC
17. PRZEŁĄCZNIK PASMA
18. POKRĘTŁO STROJĄCE
19. PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI
20. ZEWNĘTRZNA DŹWIGNIA DC
21. WEJŚCIE JACK
22. POKRYWA BATERII
23. GNIAZDO AC
24. WEJŚCIE LINIOWE
25. POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI

Główna Specyfikacja

Zasilanie: DC 9V (UM-2X6)
AC 230V/50Hz

WYJŚCIE: 1W + 1W
CZĘSTOTLIWOŚĆ ODTWARZANIA CD:31.5Hz - 16kHz ± 3
KOMPLETNA CZĘSTOTLIWOŚĆ PASMA: 250Hz - 6,3kHz
SYGNAŁ CD/WSPÓŁCZYNNIK HAŁASU: ≥50dB
CZĘSTOTLIWOŚĆ PRÓBKOWANIA CD: 44,1 kHz
CZĘSTOTLIWOŚĆ: FM: 88 - 108MHz
AM: 530 -1600KHz
IMPEDANCJA GŁOŚNIKÓW: 8Ω+8Ω
WYMIARY:242(dł.)X238(szer.)X127(wys.)mm
WAGA: ok. 2,33kg (bez baterii)

Zasilanie

1. Umieszczanie baterii: pchnij pokrywę baterii w dół, zgodnie z kierunkiem pokazanym na pokrywie baterii. Wsadź 6 sztuk baterii (C/LR14 rozm. 2) w urządzeniu zgodnie z diagramem pokazanym w urządzeniu i zamknij z powrotem pokrywę. Możesz zarówno umieścić w urządzeniu baterie lub podłączyć wtyczkę innego zewnętrznego adaptera zasilania DC, gdy wszystkie odbierane sygnały zamieniają się w hałas, dźwięk zaczyna stopniowo zanikać i zmieniać się w zakłócenia, taśma magnetyczna jest nieruchoma a CD nie ma możliwości odczytania muzyki.
Wskazówka: Nigdy nie mieszaj typów baterii, ani nie mieszaj starych baterii z nowymi. Gdy podczas wyjmowania zużytych baterii okaże się, że nastąpił wyciek. Wszystkie po nim pozostałości muszą zostać natychmiast wytarte.
2. Zasilanie AC.
Umieść koniec kabla zasilającego w wejściu wtyczki zasilania AC. Drugi koniec ma być wpięty do sieci. (Możesz korzystać tylko z kabla zasilającego dołączonego w zestawie z odtwarzaczem. Korzystanie z innych kabli może grozić porażeniem).
***Po podłączeniu odtwarzacza do zasilania należy przełączyć przełącznik na pozycję „ON". Zaświeci się wskaźnik zasilania. Gdy przełącznik będzie na pozycji „OFF", zasilanie zostanie automatycznie odłączone, a wskaźnik zasilania zgaśnie.

Wejście

Odtwarzacz ten może być używany jako wzmacniacz do Twojego urządzenia audio. Podłącz wyjście swojego urządzenia do wejścia jack odtwarzacza, następnie zmień funkcję urządzenia na „Aux". Od tego momentu odtwarzacz, będzie grał to, co jest na wyjściu Twojego urządzenia.

Korzystanie z każdej z funkcji

Funkcja CD/MP3

1. Podnieś wieko CD i umieść płytę CD/Mp3 w urządzeniu na wałku mechanizmu CD w urządzeniu, powierzchnią nadrukowaną do góry. Prawidłowo zamknij z powrotem pokrywę CD. Kilka sekund potem wyświetlacz LCD wyświetli całkowitą liczbę ścieżek.
2. Naciśnij CD/MP3 Play/Pause by rozpocząć odtwarzanie. W tym wypadku wyświetlacz LCD wyświetli całkowitą liczbę ścieżek, jak na obrazku ① · ② .
3. Dopasuj poziom głośności odgrywanego utworu CD/MP3 przy pomocy pokrętła.
4. Naciśnij CD/MP3 Play/Pause by chwilowo wstrzymać odtwarzanie. Przywróć je z powrotem wciskając ponownie ten sam przycisk.
5. Jeśli istnieje potrzeba zatrzymania całkowicie odtwarzania, należy przycisnąć przycisk stop.
6. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk Pre./REW, by odtworzyć poprzedni utwór, Next/F.F. by następny.
7. Podczas odtwarzania, po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku Pre/REW, odtwarzacz przewinie utwór w tył, do wybranego momentu, w którym puścimy przycisk. Wciśnięty i przytrzymany przycisk Newx/F.F. przewinie utwór w przód, do wybranego momentu, w którym puścimy przycisk.
8. Naciśnij przycisk „repeat", podczas odtwarzania, by powtórzyć odtwarzanie ścieżki. Ikona „REPEAT" pojawi się na wyświetlaczu. Ponowne naciśnięcie przycisku repeat zaznaczy do odtworzenia wszystkie ścieżki. Ikona na wyświetlaczu pozostanie. By anulować tą funkcję, naciśnij przycisk repeat ponownie.
9. Podczas stopu, naciśnij przycisk Pro., by wejść w status programu (liczba ścieżek i napis pro zaświecą się na wyświetlaczu), następnie naciśnij Pre./REW lub Next/F.F., by wybrać ścieżkę i naciśnij przycisk Pro. By zachować. W ten sposób możesz zaprogramować 20 ścieżek. Po wciśnięciu Play, program odtworzy zapamiętaną sekwencję. Zatrzymać ją możesz przy użyciu przycisku Stop.

Korzystanie z radia

1. Umieść przełącznik AM/FM na wybraną pozycję.
2. Dopasuj poziom głośności.
3. Obróć pokrętło strojenia i wybierz program jaki Ci się spodoba. Zwróć uwagę, że dla odbioru AM musisz dopasować kierunek odbiornika, a dla odbioru FM pręt anteny, by uzyskać jak najlepszy odbiór.
4. Dla odbioru FM, wskaźnik stereo będzie świecił się na wyświetlaczu.

Bluetooth

To urządzenie oferuje możliwość korzystania z obsługi urządzenia zsystemem Bluetooth. Zakres zasięgu tej funkcji wynosi ok. 10 m w zależności od otoczenia, oraz używanego urządzenia.Z powodu różnych producentów urządzeń, modeli i oprogramowania, pełna funkcjonalność nie może być zagwarantowana. Przed rozpoczęciem słuchania muzyki za pośrednictwem jednostki, należy połączyć urządzenia.
1. Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona w odtwarzaczu muzyki (np. telefon) . W tym celu proszę sięgnąć po instrukcję obsługi Twojego odtwarzacz muzyki.
2.Włącz urządzenie przesuwając przełącznik funkcji (20) na pozycjęBT / SD / USB, wciśnij przycisk "DISC / USB / CARDBT (8), przełącz na tryb BT a kontrolka (12) zacznie szybko migać po krótkim czasie . Urządzenie jest ustawione na tryb parowania.
3. Wybierz menu Bluetooth w odtwarzaczu i zarejestruj urządzenie w swoim playerze(w tym celu należy sięgnąć po instrukcję obsługi Twojego odtwarzacza). Urządzenie ''Lauson Boombox " pojawi się w odtwarzaczu jako wybór.
4. Teraz należy wprowadzić hasło "0000" w odtwarzaczu, w zależności od producenta, modelu i wersji oprogramowania.Jeśli parowanie przeprowadzono z powodzeniem, usłyszysz sygnał dźwiękowy z głośnika a lampka kontrolna (7) zaświeci się.
UWAGA:
· Niektóre marki telefonów posiadają tryb energooszczędny. Wyłącz go,ponieważ może on powodować problemy podczas przesyłania danych przez Bluetooth.
· Aby móc przesyłać dane, funkcja bluetooth musi pozostać aktywna w odtwarzaczu (postępuj zgodnie z instrukcją obsługi odtwarzacza).Podczas odtwarzania muzyki, połączenie telefoniczne przerwie odtwarzanie muzyki, wciśnij przycisk (9) aby odebrać połączenie. Należy mówić do mikrofonu urządzenia lub przełączyć rozmowę do telefonu komórkowego, aby tozrobić, należy postępować zgodnie z instrukcją urządzenia. Po zakończeniu rozmowy, urządzenia ponownie są połączone I dtwarzanie muzyki będzie kontynuowane.
· Jeśli obsługiwany przez odtwarzacz (np. telefon), urządzenia będą połączone automatycznie, oznacza to, że:
1.Urządzenia zostały już sparowane,
2. Bluetooth jest aktywowany w odtwarzaczu.
· Jeśli odpowiednie urządzenie nie zostanie rozpoznane w trybie odtwarzania bluetooth , w ciągu 5 minut urządzenie automatycznie przełączy się na tryb standby. Aby ponownie korzystać z urządzenia,wciśnij i przytrzymaj przycisk (8).

Konserwacja

1. Gdy obudowa odtwarzacza jest bardzo brudna, prosimy zanurzyć w wodzie lub wodzie z dodatkiem mydła, miękką szmatkę i po jej wyciśnięciu, przetrzeć nią urządzenie. Jeśli zamierzasz użyć chemicznych detergentów, najpierw zapoznaj się z opisem tego detergentu. Nigdy nie używaj alkoholu, ani oleju bananowego do czyszczenia tego urządzenia.

2. Po długotrwałym użyciu, soczewki lasera mogą być przybrudzone, powodując przycinanie się odtwarzanych utworów. Prosimy użyć szczotkę z kamerą, by delikatnie usunąć kurz z soczewek i wydmuchać jego pozostałości. Możesz skorzystać z bawełnianych obiektów, delikatnie zanurzonego w małej ilości czystego alkoholu, a następnie przetrzeć soczewki suchą szmatką.

3. Kiedy chwytasz dysk z piosenkami ręką, uważaj, by nie złapać go w miejscu, skąd czytane są dane (srebrna powierzchnia), by zapobiec zakłóceniom podczas odtwarzania.

4. Jeśli powierzchnia dysku jest zabrudzona, prosimy użyć mokrej, miękkiej szmatki, by ją przetrzeć. Wskazówka: Wymogiem jest, aby podczas przecierania dysku czynić to od środka, okrężnie, spiralą na zewnątrz dysku, nie obracając przy tym dysku.

5. Nie pisz i nie naklejaj nic na powierzchni płyty.

Korzystanie z dodatkowej pamięci

1. Umieść urządzenie USB lub pamięć SD/MMC w porcie USB lub porcie SD/MMC urządzenia i zmień funkcję urządzenia „DISC/USB/CARD" w zależności od umieszczonego urządzenia na odpowiednie. Na wyświetlaczu pojawi się napis „USB" lub „CARD".

2. Podczas odtwarzania z urządzenia, przyciski odtwarzacza pełnią taką samą rolę, jak w przypadku odtwarzania CD/MP3.

3. Jeśli chcesz zatrzymać odtwarzanie z dodatkowej pamięci, po prostu naciśnij Stop. Teraz możesz wyjąć pamięć USB/CARD z urządzenia.

P.S.: Podczas działania urządzenia, naciśnij wybór funkcji na zdalny kontroler. Możesz wybierać spośród: „ODTWARZANIE CD/MP3", „ODTWARZANE USB", „ODTWARZANIE KARTY SD".

Przewodnik po łatwym rozwiązywaniu problemów

Symptom	Prawdopodobny powód	Rada
Odtwarzacz nie działa	Wtyczka urządzenia nie została poprawnie podłączona do gniazdka	Umieść wtyczkę urządzenia poprawnie w gniazdku
	Włącznik zasilania w urządzeniu nie jest przełączony na poprawną pozycję	Włącz przełącznik zasilania na pozycję „ON"
Nie jest możliwym odtworzenie	Płyta nie została poprawnie umieszczona w urządzeniu	Umieść płytę nadrukowaną stroną do góry
	Płyta nie jest kompatybilna z urządzeniem	Umieść w urządzeniu kompatybilną płytę
	Pokrywa CD nie jest zamknięta	Zamknij drzwiczki urządzenia
Nie ma dźwięku	Metoda działania nie jest poprawna	Korzystaj z urządzenia zgodnie z instrukcjami
	Pokrętło regulacji jest na pozycji najmniejszej	Dopasuj poziom głośności do większego poziomu
Dźwięk się zatrzymuje	Płyta lub soczewki lasera są brudne	Przeczyść płytę lub soczewki lasera.
	Płyta jest przetarta lub zniekształcona	Zmień płytę na dobrą

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

FHU COMTEL SP.J . SZ.PABIJAN Z.OJCZYK, PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO, TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419. www.comtel-brzesko.pl e-mail: biuro@comtel-brzesko.pl , serwis@comtel-brzesko.pl

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

Nazwa i model	Nr fabryczny

Data sprzedaży	Podpis i pieczątka sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	opis naprawy	pieczątka/podpis
1			
2			
3			
4			

WARUNKI GWARANCJI

1. **Niniejsza gwarancja** jest udzielana przez **firmę COMTEL z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem.**
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką LAUSON zakupionych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:

   - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)

   - nazwę , model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,

   - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),

   -dokładny opis uszkodzenia, wady.

   - podpis i pieczątkę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:

    - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,

    - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcja Obsługi,

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	opis naprawy	pieczątka/podpis
1			
2			
3			
4			

WARUNKI GWARANCJI

1. **Niniejsza gwarancja** jest udzielana przez **firmę COMTEL z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem.**
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką LAUSON zakupionych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:

   - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)

   - nazwę , model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,

   - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),

   -dokładny opis uszkodzenia, wady.

   - podpis i pieczątkę sprzedawcy.

8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.

9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.

10. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,

- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcja Obsługi,

- usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,

- samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.

-używania urządzeń w celach komercyjnych,

-zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,

-uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,

-uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji

-kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków , ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.

11. Niedopuszczalne jest używanie ogrzewacza w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniem kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.

12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:

-jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki , a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,

-jeżeli Autoryzowany Serwis uzna że usunięcie wady nie jest możliwe.

14. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

15. Każdy reklamowany sprzęt serwis comtel sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT :

FHU COMTEL SP.J . SZ.PABIJAN Z.OJCZYK, PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO, TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419. www.comtel-brzesko.pl e-mail: biuro@comtel-brzesko.pl , serwis@comtel-brzesko.pl



Los productos Lauson están sujetos a elevados controles de calidad y diseño. Como resultado nuestros productos tienen unos índices de avería muy bajos. Por este motivo somos la única marca del sector que ofrece una garantía de 5 años y gratuita.

Para poder disfrutar de esta garantía hay que registrar el producto que acaba de comprar en nuestra web "***www.lauson.es***" antes del transcurso de 30 días desde la fecha de compra del mismo. Una vez registrado su producto quedará cubierto con nuestra garantía de 5 años.

Le agradecemos la confianza depositada en nosotros y estamos seguros de que quedará 100% satisfecho.

Os produtos Lauson estão sujeitos a elevados controles de qualidade e design. Como resultado os nossos produtos possuem índices de avaria muito baixos. Por este motivo somos a única marca no sector que oferece uma garantia de 5 anos.

Para poder obter esta garantia, tem que registar o seu produto que acaba de comprar no nosso site" www.lauson.es" antes de passar 30 dias apos a data de compra. Uma vez registado o seu produto ficará coberto com a nossa garantia de 5 anos.

Agradecemos a confiança depositada nos artigos Lauson, e estamos seguros de que ficará 100% satisfeito.

This warranty is valid only in Spain and Portugal.

